

# DONGÓ

A Garabonciás

XII. év. 4. szám.

1914 február 15

Cleveland, O.

SZAPORODÓ KERESZTEK.



## MAGYAR ÁTOK.

Fogy, pusztul a magyar:  
Itt öli gyár, s bánya;  
Ott a nyomoruság  
Lökdösi, cibálja.

Drága örökségét  
Lopják jöttment népek;  
Muskátlis kiskertbe  
Ökörcsordák lépnek.

Fajzik az öserkölc  
Nyálás nyegleségbe,  
S édes magyar szónak  
Hovatovább vége.

Vásári portéka  
Lett manapság minden;  
Mert a „Krisztus sirját  
Sem őrizték ingyen.”

Kikoldult morzsái  
Hajdan erős jognak  
Erőszakos kézen  
Minduntalan fogynak.

Szó, vélemény, irás  
Szolgasorsra jutnak;  
Jog nélkül az ezrek  
Messzi tájra futnak.

Idegenben sirnak  
Vérkönyvet a sebek,  
S megugatják őket  
Szaglászó véredek.

—o—

## SZÁLLÓ-IGÉK.

Ez is megutálta az édes krump-  
lit.

Castle Shannonban, a No. 3-n az egyik magyar nagyon szerette az édes krumplit s a minap, mikor a miszisz a boltba küldte bevásárolni egyet-mást, a boltban azonnal észrevette az édes krumplis zsákot. Nézte egy darabig nagy kívánczósággal, de a pénzt igen sajnálta érte. Addig vitatkozott magával, míg végre odasomfordált gyomrának ideáljához és négy szép édes krumplit a zsebébe sülyesztett. A bolti kiszolgálók azonban észrevették az ügyes magyar cselekedetét és mikor bevásárlását végezve, a távozás mezejére akart lépni, az egyik kijelentette neki, hogy az édes krumplit nem engedik zseb-

ben elvinni, hanem ha megfizet érettük, papírba csomagolják, a mint az illik.

A magyar lelkében egy ideig bőszt csatát vívott az édes krumpli iránt való szerelem és a pénzügy, de végre is a pénzügy legyűrte az atyafi gyomrának súlyomszárryu vágyait és bizony kirakta az édes krumpli titokban kiválogatott példányait. Hazaérve azután bánatos szívvvel jelentette ki, hogy megutálta az édes krumplit. Azóta ráolvassák arra, aki nem kaphatja meg azt, amit szeret, hogy:

— Ez is megutálta, mint a castle shahonni magyar az édes krumplit.

Megfizette, mint a new brightoni miszter a motolát.

New Brightonban két miszisz lakott egy fedél alatt. Az egyik miszisz ura egyleti gyűlésbe ment, hát a miszisznek szabad volt a vásár, minek okáért elkezdett „motolálni” és „fél ágot vetett.” A kint leselkedő legény elfogadta a miszisz kedveskedését és az ablakhoz sietett. Észrevette ezt az otthon maradt miszter és a csukott ablakon keresztül nyakon vágta a legényt. Az ablaküveg szilánkjai nemcsak a legényt sebeztek meg, de a miszternek is alaposan összevagdalták a kezét. Azonkívül a miszter még 13 dollárt fizetett a „polickorton” fájdalomdíj fejében. Azóta mondják New Brightonban a futkosó misziszeknek, hogy ne „motoláljon”, mert, ha „fél ágot” vet, a motolát a miszternek kell megfizetni.

Hazaszaladt, mint a wallingfordi tyuk.

Az egyik wallingfordi miszisznek elveszett két tyukja. A miszisz nagyon sajnálta a tyukokat és sokáig kereste őket. Végre egy asszony nyomra vezette és csakugyan meg is találta az állatokat egy jól elkerített udvarban. Megismerte tyukjait a miszisz és követelte őket vissza, csak hogy az udvar gazdasszonya nem volt hajlandó visszaadni a tyukokat. A jogos tulajdonos erre azt az aján-

latot tette, hogy nyissák ki a kaput és ha a tyukok nem szaladnak az ő udvarára, akkor nem is kéri őket. A másik miszisz ebbe se akart beleegyesülni. Végre is a jogos tulajdonos rendőri beavatkozáshoz fordult és a tyukoskák szépen hazaszaladtak.

Most ha valami elveszett jószág nagynehezen megkerül, a wallinkfordiak ugyancsak használják a fönti mondást.

## Megy beverni a szöget.

A west virginiai Baxteren egyik bodinak nem igen izlett a munka. Gondolta, hogy inkább hazamegy és beszedegeti csöndesen azt a kis mérgest, ami még az üvegben maradt. Csakhogy hazatérőben összetalálkozott az egyik munkavezetővel, aki megkérdezte, hogy hová ballag? Megijedt a bodi és hirtelenében azt mondta, hogy egy szög áll ki a cipőjéből és azt megy haza beverni.

Ha valaki nagyban igyekszik holmi testi italozás után, azt mondják ott róla:

— Megy beverni a szöget.

—o—

## Tiszta lakás.

—o—

Uj lakó: Házmesterné, mik azok a foltok a falon?

Házmesterné: Tessék csak odaüttni. Ami leesik, az poloska, a mi ott marad, az piszok.

## A. STRASSBURGER and Co.

Imakönyv, olvasmány, pipa, do-  
hány és más hazal áru sehol nem  
kapható oly nagy választékban, mint  
nálunk.

925 FIFTH AVE., PITTSBURG, PA.

## I. Szent László

róm. és gör. kath. bs. egyesület.

Havigyűlés minden hó 3-ik vasár-  
napján. Elnök: Barna András, pénz-  
tárnok Varga István, lev. titkár Va-  
sas József (629 Bostwick Ave.)  
Alakult 1899 aug. 5. Bridgeport, Con.  
Tagja lehet minden tisztességes róm.  
gör. kath. férfi és nő. Beállási díjak:  
16 évtől 30-ig ..... \$3.00  
30 évtől 40-ig ..... 4.00  
40 évtől 45-ig ..... 6.00  
45 évtől 50-ig ..... 10.00  
Haláleseti illeték címén fizet  
\$500.-t, félszegélyre \$250.-t és \$5.00  
hetli betegsegélyt. Havidíj 35 cent.



## Vidéki krónika.

### A miszter tévedése.

A rossfordi asztalos gyártulajdonos nagy mulatságot rendezett Phoenixvilleben, melyre az egyik phoenixvillei bodi is hivatalos volt. A bodi alaposan belakott a jó zsiros ételből, erre pedig jól csuszott a mérges, hát hamarosan berugott. Mikor hazafelé vette az útját, nekiütközött egy telefon oszlopnak. A bodi azt hitte, hogy a felesége áll előtte, elkezdte az oszlopot ölelgetni. A nagy ölelgetés közben úgy oda találta ütni az orrát az oszlophoz, hogy menten elborította a vér. Dühös lett erre a bodi, mert azt hitte, hogy a misziszte ütötte orra, s hatalmasan elpüfölte a telefon oszlopot. A nagy verekedés közben egy másik bodi is oda-kerülködött s az vezette haza a misztert. Otthon szépen lefektette s a bodi csak másnap tudta meg, hogy a felesége helyett a telefon oszlopot páholta el oly alaposan, hogy azóta a nyakába kötve kell hordani a kezét.

### Kénytelen komaság.

Nagyon szerelmes volt az egyik „tiniszi” bodi a lányokba. Addig-addig szerelmeskedett, a míg az egyik „szvithart” a „kláierhez” szólította komaságba, követelvé, hogy a bodi vegye őt feleségül. A bodi tagadta a dolgot s azt ajánlotta, hogy a bíró hozasson egy orvost s vizsgálassa meg a leányt. A bíró azt felelte, hogy az orvos legfeljebb arra való volna ez esetben, hogy a bodi esztét megvizsgálja, mert a vak is láthatja, hogy a leánynak bába kell, nem orvos. A bodi kénytelen-kelletlen megígérte, hogy feleségül veszi a leányt, mire a bíró biztosíték mellett szabadon bocsájtotta. A bodi felhasználta az alkalmat és a legelső szenes trénen megugrott. De nem sokáig élvezte az aranyzabadságot, mert „Pricsporton” elfogták és lecsukták. A leány utána utazott s ott azután megesküdtek, mert a bíró a bodit addig ki sem eresztette, amíg a pap össze nem eskette őket.

nálta az alkalmat és a legelső szenes trénen megugrott. De nem sokáig élvezte az aranyzabadságot, mert „Pricsporton” elfogták és lecsukták. A leány utána utazott s ott azután megesküdtek, mert a bíró a bodit addig ki sem eresztette, amíg a pap össze nem eskette őket.

### A faképnél hagyott bodi.

Egy másik „tiniszi” bodi is nagyon szerelmes volt, s minden lánynak udvarolt. Az egyik leányt úgy megszerette, hogy eljegyezte. Veté neki gyűrűt s kitzűték az esküvőt. Az esküvő napján azonban a menyasszony a faképnél hagyta a vőlegényt s elpárolgott, akár csak a kámfor. A vőlegény pedig azóta nem mer társaságba menni és esküdözik, hogy többet egyetlen lánnyal sem köt ismeretséget.

### A keztyük.

A dixoni bodi megjárta a keztyü vásárlással. Elment ugyanis a „stórba” és egy pár keztyüt vásárolt. Kifizette, amint illik és vitte haza nagy dicsekedéssel. Otthon kibontották a bodik a csomagot, hát keztyü helyett egy pár cipő volt benne. Szalad vissza a bodi a „stórba”, hogy adják neki a keztyűt, mert ő nem cipőt vett, hanem keztyűt. A stóros elvette tőle a cipőket s azt mondta a bodinak, hogy most már elmehet, mert a cipőt tévedésből adták ugyan neki, de elvitte egyben a keztyűket is és most már ninesen követelni valója.

### A levél.

A dixoni bodi levelet írt az „ókontriba” s azt a levélszekrény helyett a saját postabakszijába

tette. Néhány nap múlva azt mondja a bodi: — No, az én levelem is a tenger közepén jár már. Csak akkor bámult el a bodi, amikor egy hét múlva elment a postára a leveleiért s a bakszijában találta a saját levelét. — No, mondja a bodi — ezt már így nem küldhetem el, — hát ráírta a borítékra a február 2. dátumot, s újból bedobta, de most már a rendes levélszekrénybe.

### A mérges ára.

Két daisytowni bodi lakodalomba hívogatott. Utközben sokat bevettek a mérgesből s nagy énekszóval járták az utcákat. Megegett hát velük, ami sok másval is megegett már, hogy a „polic” komaságba szőlította őket s másnapig ott tartották a bodikat a dutyiban. A lakodalomra is csak biztosíték ellenében engedték ki őket. Ugyancsak a dutyiba került hangos jókedve miatt két másik daisytowni bodi is, akik „görliket” kísérték haza Brownsvillebe s hazafelé menve, rengeteg mérget kebeleztek be, amittől olyan jókdvük támadt, hogy kurjongava dülöngtek az utcán, amíg a „polic” be nem vitte őket.

THE GREAT CUNARDERS

**MAGYAR AMERIKAI VONAL**

Egyenes összeköttetés NEW YORK és FIUME között.  
Magyarország bármely része könnyen elérhető a Magyar Államvasutak vonalain

**SAXONIA - 14,270 tons.**  
**IVERNIA - 14,210 tons.**  
**CARPATHIA - 13,600 tons.**

also **PANNONIA and ULTONIA.**

New York — Fiume	.....	\$25.00
Fiume — New York	.....	\$26.00
és \$4.00 fejadó		
New York — Trieszt	.....	\$25.00
Trieszt — New York	.....	\$26.00
és \$4.00 fejadó		

Felvilágosításért forduljon

**CUNARD STEAMSHIP Co. Ltd.,**  
21-24 State Street, New York,  
vagy a helyi ügynökhöz.



## SOUTH BENDI DOLGOK.

—o—

## Az abrak.

Egyik south bendi szalonos elküldte a sógorát az istállóba, hogy a lovaknak korpát keverjen. A sógor eltévesztette a zsákot és korpa helyett cementet kevert s adott a lovaknak. Egy óra múlva kimegy a kocsis, hogy megítassa a lovakat, de azok csak nem akarnak inni. A kocsis megnézte, hogy mit ettek az állatok, hogy nem szomjaznak, hát akkor látja csak, hogy cement van a jászolban. Az is már annyira összeszáradt, hogy a jászolt szét kellett bontani, hogy kiszedhessék belőle a cement abrakot.

## A dicséret.

Egy szalonos burdosai a városi választások utáni estén kikérdezték egymást, hogy mire „szavaltak”. Az egyik bodi, — nem híve a titkos szavazásnak — kijelentette, hogy ő a „Dongóra” szavazott, mert — mondá a bodi, — mindenkinek a Dongóra kéne szaválni, hogy ű legyen a városi „elnök”. Nem tudjátok, hogy megneveztet bennünket; meg aztán a Dongó finom magyar ember, de még „angliusul” is beszél.

## A haragos bodi.

Az egyik magyar gavallér „pityókosan” tért haza a szalonból. Útja a vasuti vágányokon vezetett keresztül s dacára, hogy látta a közelgő „terhes” vonatot, megállt előtte, mint a cövek. A vonatvezető nagyon ügyes volt, s alig

pár lábnyira a fiutól, megállította a vonatot. Dühbe gurult erre a fiu s úgy megrugdosta a mozdonyt, hogy az orvos két hétig kezelte a lábait.

## A goromba orvos.

Beteg volt az egyik south bendi magyarnak a kutyája. Átment a szomszédba tanácsot kérni, hogy mitévő legyen a kutyával, mert nem szeretné elveszíteni. A szomszéd azt tanácsolta neki, hogy vigye a kutyáját az orvoshoz. Magyarunk elküldötte a fiát, hogy keressen egy jó orvost s vele küldte a beteg kutyát is. A fiu kérdezősködött a legjobb orvos után, de mert nem tudták, hogy kinek kell az a jó orvos, elküldték a legelső orvostanárhoz. A fiu beállított a kutyával a professzorhoz, hogy gyógyítsa meg. A tanár persze dühös lett, mert hogy ő nem állatorvos, s úgy kirugta a fiut a kutyával, hogy csakugy gurultak le a lépcsőn. A fiu pedig hazament s azt mondta az apjának, hogy ő nem megy többet semmiféle orvoshoz, mert az orvosok nagyon gorombák.

—o—

## JÓRAVALÓ MAGYAROK.

A mult szám megjelenése óta a következő jóraivaló magyarok szerzteke lófizetőket a Dongónak:

Bélfy András Jobs, Koleszarik János Whiting, Lengyel Péter New Haven, Tóth Sándor Canada, Rev. Nagy József Poughkeepsie, Horváth Pál Kenmore, Ujlaky N. L. Youngstown, Tóth Pál Passaic.

Fogadják a Dongó köszönetét!

VAGYONT ADUNK --  
ESZMÉKET KÉRÜNK.

Legyen ön is alkotó ember, aki a világon halad. Gondoljon az ezrenyi ezer szerzőre és gépre, mely átalakítást igényel. A verseny napról-napra jobban növekszik. A gyárosok hallatlan magas árakat fizetnének jó találmányokért és értékes új eszmékért és egy valóban jó találmány iránt mindig nagy a kereslet.

Pihenés közben üljön le egy kényelmes székbe és kezdjen el gondolkodni. Mindenki jól ért valami mesterséget vagy foglalkozást. Ön biztosan tud valamit, amiben pénz van; valami gépet, számszámot, új jártékert, háztartási cikket vagy másféle dolgot.

Ha eszméjét értékesnek tartja, ne forduljon valamely tapasztalatlan vagy megbízhatatlan egyénhez tanácsért, hanem írjon a New York és Chicago között levő szabadalmi ügyvédek legtapasztaltabbja, legmegbízhatóbbja és a legtöbb sikert felmutatni tudójának, a már 26 éve fennálló

## H. C. EVERT &amp; CO.

cégnek, vagy ha közel lakik, keressen fel személyesen.

Ezen szabadalmi ügyvédek TELJESEN INGYEN megvizsgálják az ön eszméjét és őszinte szakvéleményt mondanak Önnek, érdemes-e azt szabadalmaztatni vagy sem, s ha igen, ugy a szabadalom megszerzésében, mint annak eladásában a legmesszebb menő támogatást nyújtják Önnek.

Ne higye azt, hogy ön eszméje talán értéktelen azért, mert igen egyszerű. A nehez pénzeket hozó szabadalmak legtöbbje oly egyszerű, hogy ha ránéz, önkéntelenül is azt mondja: „Miért nem gondoltam én erre már régen?”

Tartsa szem előtt: Minden találmány azonnal más találmányokat von maga után.

Kérje ingyenes Feltalálók Kalauza című könyvünket és a Feltalálandó Dolgok Jegyzékét. Ezek rámutatnak sok még fel nem talált és szükséges tárgyra és segítenek fogják önt eszméje kidolgozásában.

Olvassa el az alább felsorolt dolgokat, — a gyárosok sok pénzt fizetnek értük. Várjuk és látni akarjuk azt az embert, aki ezen dolgok közül egyet feltalál.

Automobil rázást megszüntető készüléket.

Összehajtható gyümölcsállványt éreből.  
Olcsó ivó poharat.  
Mozgó hirdetési táblát.  
Célszerű szemetes ládát.  
Füst elnyelőt.  
Ki nem lyukadó automobil keréket.  
Felborulásnál elalvó lámpát.  
Ujfajta bányászlámpát.  
Ujféle patkány és egérfogót.  
Légy- és rovarfogót.

Ezekon kívül sok ezer és ezer más hasznos tárgyra van szükség.

Itt felsorolunk néhány, a legutóbbi időben általunk megszerzett szabadalmat és azok eladási árát:

Helli István: Összerakható fürdőkád — \$12.500.

Puskás Bálint: Bányalég és széngöz szivattyú — \$50.000

Puskás Bálint: Szelep \$17.500.

Illés Pál: Ablakrács \$8.000.

Szabó Ferenc: Automobil kerék \$20.000.

Svéda János: Karácsonyfátartó \$3850.00.

Kralik József: Hajóútkozó \$80.000.

Graef Károly: Szellőztető készülék \$26.000

Feltalálók találmányaik kidolgozásában egy pittsburghi tőkepénzes 250.000,00 dollárig hajlandó segíyezni.

## H. C. EVERT &amp; Co.

Jenkins Arcade, Ötödik emelet.  
Fifth Ave és Liberty sarkán.  
PITTSBURGH, PA.

## A TEMETŐ-JÁRÓ.



Keresztelőben volt az egyik chagrín fallsi bodi. Azt pedig jól tudja minden emberfia, hogy a keresztelést vízzel végzik ugyan, de már a keresztelőben még a szomszéd kutyája sem iszik vizet. Hát így volt a chagrín fallsi keresztelőben is. A szóbanlevő atyafi nem kimélte sem a kukorica kivonatát, se pedig az árpa habos levét. Dőlt belé a testi ital, mint Ladányba a ménkü. No, de be is szeszelt alaposan. Ugy éjfél táján a megmaradt eszébe belenyilalt a gondolat, hogy cihelődni kellene már hazafelé, mert különben a miszisz seprűvel hegedüli el a nótáját.

Nagy vargabetűzéssel utnak eredt az atyafi és ballagott nagy ballagással. Háza a temető szomszédságában volt, s bandukolás közben szépen befordult a

temető-kapun, odaállt egy kripta elé és elkezdett dörömbölni az ajtón. De nem nyílt ajtó. A jókedvű atyafi határtalan dühbe gurult, belerugott az ajtóba és a kalendárium lakosait kezdte sorolgatni nagy szakértelemmel.

— Nyissátok ki az ajtót, erre meg amarra, mert kuruc világ lesz, ha bemegyek! — fenyegetőzött az éjjeli vándor.

A kripta tovább is hallgatott. A sok ökölcsepás után érzett fájdalom végre kijózanította a földit és akkor jött rá, hogy ő a holtakat akirja fölébreszteni. Ijedtében tótágast állt benne a lélek és nagy csuklással igyekezett a saját portájára, ahol az első zörgésie beengedték és volt alapos fejmosás megfelelő házi prélikációval.

## WEST VIRGINIAI MIEGYMÁS.

## A finom vendég.

A „zenzvilei” bodi elment látogatóba a földijéhez McMehenbe. Szívesen fogadta a gazda a vendéget, jól „megtrította” mérgessel és vacsorával. A bodi ottmaradt éjjelre is. Reggel a gazda elment a bányába, de a bodi még ottmaradt a miszisszel beszélgetni. Mikor vége volt a beszélgetésnek, a bodi ajánlotta magát s elment hazafelé. Alighogy a bodi elment, a miszisz meg akarta nézni a zsebóráján, hogy hány óra, de majd eldült ijedtében, mert az órának a bodival együtt lába kelt. Kapta magát a miszisz, felült a „stritkárra” s el is érte a bodit a „dipóban”. A bodi persze tagadta, hogy neki valami köze lenne az órához, de a miszisz amugy magyarosan megrázta a bodit a jobbkezevel, a ballal pedig benyult a földi zsebébe és kihuzta az ellopott órát. A bodi most már nem tagadhatta a lopást, tréfiával akarta elütni a dolgot s azt mondta a miszisznek: — Maga is olyan, mint a jó kovács, melegében üti a vasat. De még bocsánatot is kért a miszisztől. A miszisz megvetőleg nézett a bodira s csak annyit mondott: — „Godehell” s azzal sarkon fordult s otthagya a tolvaj vendéget.

## A lelki üdvösség.

Dorothyban az egyik bodi azzal dicsekedett, hogy ő eladta a lelki üdvösségét ötven centért s vett érte almát. Azóta pedig olyan jól érzi magát, hogy még a „karbáj lámpát” is meg tudja enni. Mindjárt be is mutatta a művészetét. A „karbáj” lámpától azonban ugy kirojtosodott a szája, akár a mezőkövesdi gatyá. Éjjel egy órakor varrta össze az orvos, vagy egy óra hosszáig. A bodi azonban nem esett kétségbe. — Se baj, — mondta, csak mérges legyen elég. Jobban is lett a bodi csakhamar annyira, hogy két hét alatt négy szoba butort is megevett. Azóta a bodi nem szereti, ha azt mondják neki, hogy: add el a mennyei jussodat ötven centért s add meg a karbáj lámpát és négy szoba butort.

### MUFFOL MISKA főburdos vélekedései.



Mahónap végi van a farsangnak is osztég gyün a hosszú nagybüt, hát mondok ijjenkor kimulati magát a zember mind a két ódalára. Van annyi komégyia meg maskura bál, hogy se végi, se hossza, hát mulat is aki-be ekkis vér van. Oszt én is vótam a maskura bálba, de meg nem ismert senki, mer megmosottam. Oszt igen lyól mulattam, merhogy a miszter nem gyütt a bálba, osztég így órajtosan lyárhattam a miszisszel a tangót. Jubee!

A ricsi plézen meg igen büszkék a görlik, mer a bodikat könnyen kifzetik. Jánynézöbe járt a zegyik bodi oszt aszonták neki a görlik, hogy táncoljon a sarkán, ha házasonni akar. Oszt a bodi ugy elzégelyelte magát, hogy raduvéba elmuffolt.

A baxteri bodi meg igen fente a fogát, hogy aszondi meghótt a miszter, hát most mán ő lesz a bigbósz a házba. Erre a zörömre hozott is a bodi egy kekszi sert oszt lyól beszedegetett. Lyókedvébe elkezdett a miszisz körül legyeskedni, hogy aszondi mán ugy is ő lesz a gazda. De meglyárta, mert a miszisz seprövel mondott neki girárét oszt muffolni kellett a bigbósznak.

A misavókai görli meg igen büszke vót oszt csak ugy trucoft a bodikkal. Hát eccer a bodik összebeszéltek, hogy aszondi kibagóznak a görlivel. A zegyik bodi el is ment jánynézöbe oszt

igen sütötték a csirkét meg a kálacsot a jányos háznál, mer igen számoltak a kézfogásra. De semmijen fogás se lett belüle, mer a bodi a nagy sütés után kivágta, hogy aszondi nem teccik neki a görli.

Jungsztónba meg igen furcsák mán a misziszek, merhogy némejjik ojjan főburdos tart, akinek három gyereki van. Más hejjen meg a miszter számoli a kompánija könyvet oszt a főburdosnak meg csak a szeme kopog. De azér a zegyik miszter elmuffolt, mer észrevette, hogy a főburdos hogy akasztotta le a csekk-numerát. Hát szóval nehéz dógok van ott a főburdosoknak.

Hegeviczen meg ugyancsak érti némejjik miszisz a biznicet, merhogy a miszternek el kell vinni a bébit a levegőre, osztég a főburdos meg otthun marad. A bálba meg elküdik a misztert egy kis italra, oszt addig a főburdos elkárézik a miszisszel. De még esse elég, merhogy a miszter rágyün egyre másra, hát el akari küdeni a főburdos, de az ő baja, mer még enni se ad neki a miszisz oszt a végin a főburdos a bodijával órajtosan megfájtoli a misztert a setét elibe. Hát minek is dugi bele a zorrát mindenbe a miszter?

De elég is mán ebbül ennyi, mer ebbe a kutya hidegbe muszály benézni valahová, ahun meleg holmival tartik lyól a zembert. Ekkis meleg teja, vagy viszki meg holmi kis hus nem árt a fázós embernek. Oszt decól!

## \$ZEPE\$\$Y

A LEGRÉGIBB MAGYAR KÖZJEGYZŐI, PÉNZKÜLDŐ ÉS HAJÓ-JEGYIRODA OHIO ALLAMBAN.

Legbiztosabb pénzküldő és hajó-jegy iroda Amerikában. Hazai ügyek pontos és szakzerű ellintézése. Honfitársak minden ügyben forduljanak hozzá. Címe JOS. L. SZEPESSY, 9117 Buckeye Rd., CLEVELAND, O.

## Hiába megy a munka,

hiába van a munkásnak szép keresete:

## Ha nincs egészség,

ha nem izlik az étel, ha rendetlen az emésztés.

## A Partola gyógycukorka rendbehozza a gyomrot,

kikergeti belőle a káros nedveket, biztosítja a sima és pontos emésztést, vagyis

## a Partola gyógycukorka szerzi meg az egészséget.

Ha élvezni is akarja munkája gyümölcsét, akkor még ma rendeljen az egészsége megszerzésére egy doboz 1 dolláros Partola gyógycukorkát a

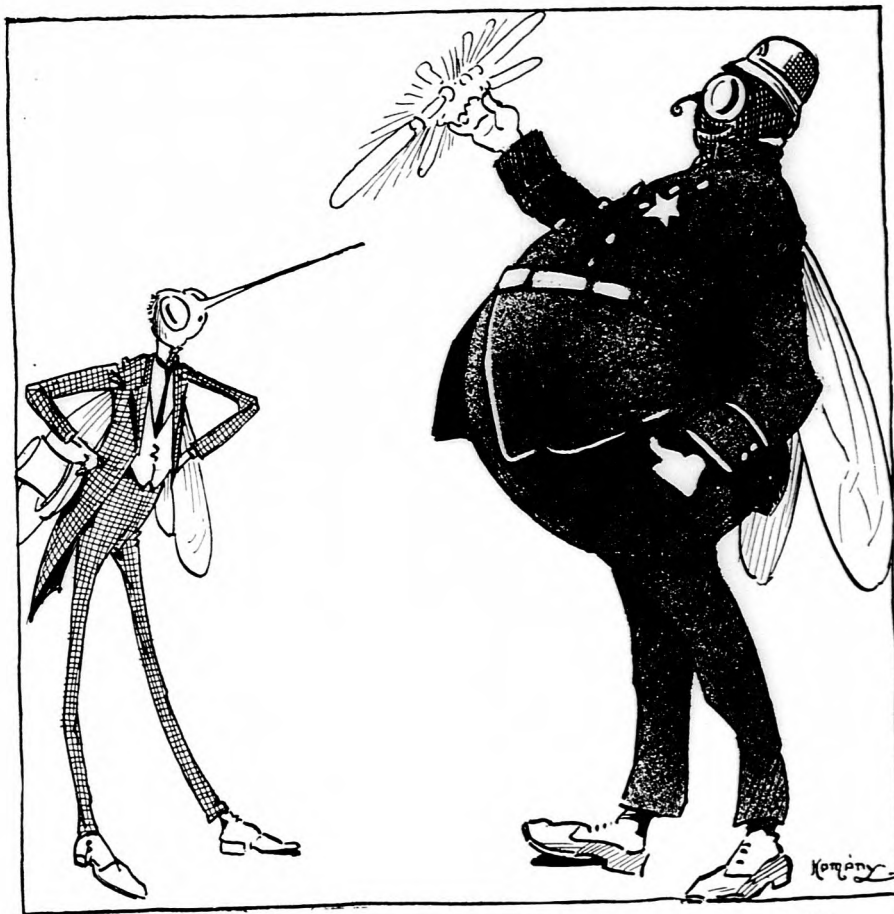
# PARTOS

# PATIKÁ-

BAN

160 2nd Ave. New York

## A TIZENKETTEDIK SZÜLETÉSNAPON.



A szunyog: Ejnye, Dongó bátyám, de kihizott a jómódtól!

A Dongó: Dehogy is a jómódtól, szunyog öcsém! A potyaolvasók miatt való méreg dagasztott meg ennyire.

## CLEVELANDI HIREK.

## A kocsonya.

Megnősült a „medecini” miszter. A fiatal férj egyre azzal dicsekedett, hogy az ő misziszje főzi a legjobb kocsonyát az egész „iszcájdón”. Meghallotta ezt a Schwarz bártendere, összebeszélte Tóth borbéllal, hogy megréfálják az ujdonsült férjet. Elmentek hozzá olyan időben, amikor senki sem volt otthon. A lakást nyitva találták s egyenesen a konyhába mentek, ahol szép sorjába fel voltak állítva a kocsonyás tányérok, meg egy tál cékla. A bártender bedugta az ujját az egyik tálba s megkóstolta a kocsonyát. Izlett neki, hát ketten szépen megették az összes kocsonyát, meg a céklát. A sok azonban a jóból is megárt, a két kocsonyaltolvajnak sietve kellett hazamegyük, ahol rögtön tiszta inget

váltak. Haragusznak is érte, ha azt kérdezik tőlük, hogyan izlett a kocsonya? De a fiatal miszisz sem haragudott meg a csínyért, sőt eldicsekedett vele s hozzátette, hogy mégis csak jó bodik voltak, mert legalább a kocsonyás tálakat nem ették meg.

## A polgár.

Tisztújító gyűlést tartott az egyik clevelandi betegsegélyező egyesület. A bizalmi férfiak megválasztása előtt az elnök figyelmeztette a tagokat, hogy bizalmi férfinak csak azt választhatják meg, aki amerikai polgár. Főállt erre az egyik „tagtestvér” s imígyen szavalt: „Tisztelt tagtestvérek! Akkor engem bátran megválaszthatnak. Én amerikai polgár vagyok, mert a múlt héten három napot ültem a „dzsélben”.

## Az olcsó cipő.

Eldicsekedett a rawlingsi magyar Laczkó szalonjában, hogy milyen olcsó cipőket vett a kiárláson. A jó vásár öröme „trított” is nagyokat. A testi italozás közben ki is bontotta a csomagot és mutogatta az olcsó és finom cipőket. Csakhogy majd kővé lett az ijedelemtől; mert az egyik cipő gombos, a másik pedig fűzős volt. A vendégek a derék vásár láttán nagyokat nevettek a cipős magyar rovására.

## Földikém!

Nem ficamodik ki a kezéd, ha beküldöd a betegeket a Dongónak!

A VILÁG LEGNAGYOBB  
HAJÓJA

919 láb hosszú, 50.000 tonna.



## IMPERATOR.

Renőszeres személyszállítás gyors és posta hajókon:

New York és Hamburg  
Philadelphia és Hamburg  
Boston és Hamburg  
Baltimore és Hamburg

közt.  
Kittünő felszerelés a fedélközön és új harmadosztályu berendezés, még pedig 2, 4 és 6 ágyas fülkék, étkező és társalgó terem, dohányzó terem és tussal felszerelt fürdők.

Magyarországi főiroda:

Budapest, Baross-tér 4.

Határállomási irodák:

Csacza, Pozsony, Királyhida és Sopron.

OLCSÓ ÁR.

Bővebb felvilágosításért forduljon

## Hamburg American Line

41 BROADWAY, NEW YORK  
vagy bármely helyi képviselőhöz.

MAGYAR BARÁTOM!

Ha még nem voltál

**Szöke András**

szalonjában, akkor azt se tudod hány hét a világ? Van ott minden, akárcsak Pesten, oszt aki nem akarja a kufferjét úgy vinni, mint Muffol, hát ő órajtosan elviszi azt a kosiján. A numerája:

2716 E. 75 St. CLEVELAND, O.

# DONGÓ

Megjelenik havonta kétszer.

Szerkesztő: KEMÉNY GYÖRGY.  
Rajzoló: KEMÉNY JÁNOS.

Előfizetési ár:

Amerikában	egy évre	\$2.00
Magyarországra	.. ..	\$2.50
10613 Earle Ave., CLEVELAND, O.		
Egyes szám	ára	10 cent.

# DONGÓ

HUNGARIAN COMIC PAPER PUBLISHED  
SEMIMONTHLY.

Editor: GEORGE KEMÉNY.



Entered at the Cleveland, O., Post Office as  
Second Class Mail Matter  
February 15th — 1903 under the act of  
March 3, 1879.

## VIGYÁZÓ JÁNOS MEGFIGYELÉSEI.



Ujságokról és ujságcsinálókrol esik itt szó, jámbor olvasó. A mindenre kapható mungó-többség a magyar törvényhozás fényes termeiben megtette azt a sötét dolgot, hogy szájkosariat font a magyar sajtóra és meggyilkolta 66 éves korában a magyar sajtószabadságot. Amit 1848-ban Petőfinek és társainak lelkesedése vivott ki az öntudatra ébredő nemzet támogatásával, azt ő esztendő mulva az öntudatos nemzetté fejlődötték só-pénzen választott „képviselői” rövid néhány óra alatt berondították, leköpték, megfeszítették. A magyar sajtószabadság elénekelte hattyudalát. Az a kevés szókimondó ujság, az a néhány függetlenségi toll vagy elhallgat, vagy zsoldba szegődik, vagy börtönbe jut.

A sajtó nagyhatalom. A ma történelme az ujságban csináló-

dik, a jelen történetírója az ujságcsináló. Sokat árthat és sokat használhat. Becsületes, szókimondó ujság egyenes, józanul gondolkodó publikumot teremt, céda sorra került ujság és toll pedig megmételtyezi a lelkeket, félrevezeti az olvasókat. Nagy a toll hatalma, nagy az ujság ereje, de éppen azért olyan is, mint az éles borotva, amely nem való gyermek kezébe. A tudatosan hazudó embernél sokkalta veszedelmesebb és megvetésre méltóbb a ma történetének csinálója, aki részint haszonlesésből, részint apró személyi rokonszenyből vagy ellenszenyből akár elhallgat érdemeket, akár érdemeket ró fel érdemetlennek.

Csak legutóbb is hatalmas arcútlést kapott az amerikai magyarság éppen a sajtóban. Pásztor Árpád budapesti ujságíró és többszörös tanulmányutazó, aki jelenleg Amerikát boldogítja, azt írta rólunk egy nagyon is elterjedt budapesti lapban, hogy mi nem szeretjük szülőföldünket, a bevándorolt nemzetiségek között mi vetközünk ki legelőbb a nemzeti hagyományokból és mihamar hozzásimulunk az itteni viszonyokhoz.

\*

Ennél nagyobb arcútlést nem kaptunk. Irtak már rólunk sok bolondot a „bölc” tanulmányutazók, akik egy-egy kormányköltséges expedícióra vállalkoztak, de ilyen arepirító vádat, ilyen vakmerő kijelentést nem kockáztatott meg rólunk eddigélsenki. Az amerikai magyar sajtó foglalkozott ezzel a szörnyű, vérig vágó váddal. Megjegyezték, hogy Pásztor Árpád író ur talán tévedni méltóztatott, talán tulságos sötét szemüvegen látja a dolgokat, talántán csak úgy elcsuszott a pennája. De hát mire való ez a kerülgetés, ez a félnék talánozás, ez a gerinctelen köntörtalazás?! Pásztor Árpád vádja, kijelentése a legvakmerőbb hazugság! És ameddig Pásztor Árpád arcunkba vágott kegyetlen, szivtelen és indokolatlan vádját nem bizonyítja, addig a hazudozás ösvényein járkal és alaposan rászólgált, hogy minden rendes ameri-

kai magyar házból megfelelő módon kiutasítsák.

Pásztor Árpád immár harmadszor járja Amerikát és saját bevalása szerint nem az igazságot keresi, hanem csak azt írja, amiben pénz van, ami szenzációs, amit éhesen fal a magyarországi publikum szeme. Szóval Pásztor ur jól megtanulta, hogy „pénc beszél, kutya ugat”. Csakhogy vannak ám olyan kutyák is, amelyek az ugatás mellett harapni is tudnak. Ha Pásztor Árpád író ur egy állítólagos függetlenségi ujságnak való irkálása mellett a jelenleg való magyar kormány „jóakarátát” is tanácsosnak vélte elfogadni, úgy az az ő lelkiismeretbeli és zsebbeli dolga. De ha már a Munkácsy Krisztusát eladta szenzáció kedvéért, akkor ne akarja ráadásul nagyobb szenzáció kedvéért eladni ezt a szülőföldéhez szive utolsó dobbanásáig ragaszkodó, becsületes amerikai magyarságot.

Mert az amerikai magyarságra sok mindent rá lehet fogni, az amerikai magyarságnak lehet sokféle hibája és fogyatkozása, de azt senki se merészelje mondani, hogy az amerikai magyar nem szereti a szülőhazáját! Lehetséges, hogy az amerikai magyar az ilyen bölc tanulmányutazók kérdésére kifakad a szülőhazájában duló rongy közigazgatási, politikai és dölyfös társadalmi viszonyok ellen, de a szülőföldet, a kegyes hagyományokat, a lélekben magával hozott magyar rithmust szeretve szereti az amerikai magyar. És Pásztor Árpád a legvakmerőbb nemzetárulást, a legvéresebb Kain-bünt követi el akkor, amikor haszontalan, szülőföldüket megvető és gyűlölő söpredeknek bélyegzi az amerikai magyarokat és a magyar földön reánk reményteljes szivvel váró testvéreinkbe beléplántálja mérgezett irásával azt a balhitet, hogy a szülőföldre nézve minden tekintetben elvesztek azok, akik az Oceán tulsó oldalán keresik a boldogulást, s akiket olyan nagy előszeretettel „Európa szeméjtjé”-nek szeretnek titulálni a magyar sajtó organumai.

Az emberben fölkeveredik az epe, arcába szökik a vér és ökölbe szorul a keze, amikor ilyeneket hall, vagy olvas. Itt azt szokták szemünkre vetni, hogy tulságosan magyarok vagyunk, s nehezen megy nálunk a beolvadás. Igyekszünk a szülőfölddel örülni és busulni, sokkal kegyeletesebben üljük meg a nemzeti ünnepeket, mint az „óházában” levők és mindezek mellett jön egy ur, egy tanulmányozó, aki minél több pénzt akar keresni szenzációs írásaival és azt meri szemünkbe vágni, hogy mi nem szeretjük a szülőföldet.

Az amerikai magyarság türelmes. Sok bántalmat elnyelt, sok hátbaverést elnézett. De ezt a kutyának se való megrudósást csak nem fogja némán tűrni?! Mert ha még erre az arculesapásra se jajdul föl jogos haragjának sistergő villámtüzével az amerikai magyarság, hát akkor igazán megérdemelte a pofont.

A türelmes olvasó szíves eínézését kérem, hogy a szokottnál bővebbre nyujtom írásomat a jelen alkalommal. Pásztor uraság ügyével nem végeztem el mindent, amit az ujságokról mondani akartam. Az amerikai magyar ujságírásban is egyre jobban tért hódít az egészségtelen irány, a személyi hiúságból és zsörtölődésből eredő lebunkózás, vagy az ezzel egyértelmű agyonhallgatás. Csak a napokban történt, hogy az egyik youngstowni magyar bankárt igyekezett lebunkózni az ottani lap és pedig olyan módon, a mire nincs kifogás. Mert az állami felügyelet alatt levő banknak ügyeit az arra illetékes állami közigyelő vizsgálja felül, az vonhatja felelősségre az intézetet, de az állami közigyelő vizsgálatának eredményeit felülbírálni, a betevőket mesterséges módon ráuszítani egy pénzintézetre: nemcsak helytelen, nemcsak minden ujságírási etikával ellenkező dolog, de valóságos bűn a felek ellen különösen; mert hiszen egy megrohánással a legszilárdabb, legnagyobb pénzintézeteket is meg lehet ingatni. A többi az igazságszolgáltatás dolga, de ezt meg kel-

lett említenem; mert az ilyen szomorú példák nagyon szomorú eredményeket szülhetnek. Ez nem ujságírás, ez ledorongolás.

Az elhallgatás se sokkal diszebb dolog ennél, különösen akkor, ha pusztán apró személyeskedésből ered. Erre is szomorú példánk akadt legutóbb. A clevelandi Magyar Önképzőkör elhatározta, hogy alkalmas időben irodalmi ünnepet rendez Rudnyánszky Gyula emlékére, már csak annál is inkább, mert a nemrégiben elhunyt nagy magyar költő sokáig Clevelandban lakott és az amerikai magyarságról írta legszebb dalait. Kegyeletes, szép és emberséges dolog. És mi történik?! Az ünnepélyt szándékosan agyonhallgatja az ujság vezetősége, amely ujságnak az elhunyt sokáig jeles munkatársa volt. Elhallgatja csak azért; mert taántán nem kérték ki a rendezők az előzetes, kegyes beleegyezést és mert a műsoron szereplők nem hajtanak térdet és fejet úgy, a hogy azt egyesek szeretnék. De hát mi köze egy kegyeletes ünnepélynek apró, személyi torzalkodáshoz, az egetkérő hatalmi viselkedeteg fájó tyukszemeihez? Itt becsületes dologról, tisztességes kegyeletéről van szó, amikor okos és arra megért emberek nem látják a személyeket, de az ügyet. Mert ez sem ujságírás, hanem hangtalan revolverezés.

Nagy az ujság hatalma, de a hatalomnak sokszor nagy a vetett árnyéka. Vajha az amerikai magyarság fölbredne már egyszer nembánomkodó álmából és megkövetelné, hogy pénzeért csináljanak közügyeket szolgáló és nem apró, személyes hiúság-bíbiréseket legyezgető ujságokat.



Bálokra és színelőadásokra ruhák kölcsönözhetőek jutányos áron.  
Maszkabálokra ruhák:  
30 öltő maszkaruha . . . . \$50.00  
65 öltő maszkaruha . . . . \$100.00  
Vidéki rendelések elfogadhatnak.

**Mrs. M BÉRES**  
8916 Buckeye Road  
Cleveland, O.

## A "DONGÓ" POSTÁJA.



**T. Gy.** Kissé későn érkezett és így nem használhattuk egész terjedelmében. Egy-két beteg nem akadna ott?

**Youngstowni.** Muffol gondjaira bízunk.

**T. J.** Mind fölhasználtuk, a mint láthatja. De máskor ne írjon ceruzával. Valamikor tintát is látunk önnél.

**Daytoni.** Elhúztuk a lakodalmi indulót.

**J. P. H.** Nagyon sok vice jön onnan, de vajmi kevés beteg.

**F. M.** Köszönettel vettük. Reméljük, hogy beteg is akad valamikor.

**A. V.** Kidongtuk. Igaza van, a Dongónak most február 15-én van a tizenkettedik születésnapja.

**M. J.** Hát még az oláhok bajával is mi törődünk? Bizza ezt Tisza Istvánra!

**T. J.** megfejtés végett elküldtük a dodonai jósdának.

**J. P.** Ettől a vörösségtől még a döglött bika is megvadulna.

**R. F.** Kettőnek kettő, csomónak is csomó, de nem kan.

**L. I.** Annak rendje és módja szerint kidongjuk.

**Hátralékosok.** Február 15-én van a Dongó tizenkettedik születésnapja, így tehát senki se feledkezzék meg a járuló betegekről.

**J. K.** Törjön el a plajbásza!

**Potyaolvasó.** A vashid düljön rá az ottani potyásokra!

**T. J.** Az utóférdalmakat magára háritjuk.

**G. N.** Kidongtuk. Mind kivesszett már ott a beteg?!

Több dologról máskor szólnunk.



**PEPITA CSALI**  
genge ténsur vélekedései.

**Motto:**

Az ajtóig meg vissza:  
Az áncugom pepita.

Fuccs! Igen befuccsoltam Magyarországon. Pedig milyen divatos voltam egy darabig. A Muesai Nagyböggő vezércikkét irt rólam, közölte verseimet, amiket én a Central Park fái alatt irtam Heine kollegámtól. Megtettek bálrendezőnek, felléptettek képviselőnek, a főispán leányának udvaroltam, a főpincér nagyságos urnak szőlített és a szabó nem merete prezentálni a kétéves számlákat. Szóval híres lettem. És most befuccsoltam, mert elküldték utánam Amerikából az életrajzomat azokkal a gyönyörűen aláírt chek-ekkel, amik alá én egész biztos kézzel kanyarítottam nevét akárciknek, akinek neve éppen szembe jutott.

Pedig micsoda karriér állt előttem. A kivándorlási tanácsban kikérték a véleményemet, de nem is esoda, mivelhogy a kivándorlási tanács annyit tud a kivándorlásról, mint a hajdu a harangöntésről és annyit törődik vele, akárcsak a képviselőház elnöke azzal, hogy letolvajozzák. A fő az, hogy a kivándorló juhocskak gyapjából gyűljenek a milliós-kák és elnyelje azokat a pártkasz-

szá telhetetlen bendője. Ma már nem lehet sóból meg pinkapénzből uraskodni. Nincs más, mint a kivándorló bőre, az pedig olyan, mint a vásári koldus harmónikája: nyulik.

De hát mit használ az nekem. Nincs egyéb hátra, minthogy tanulmányutra menjek. Erre még van pénz bőven. Ha Pásztor Árpád azt hiszi, hogy csak ő tud ánzágnálni, akkor téved. Hazudtam én már olyanokat, hogy még a szabóm is elhitte. Hát miért ne hinné a kormány, amely azért fizet, hogy a kivándorló pénzén észörják a kivándorlót.

**CANADAI MIEGYMÁS.****Udvarlás.**

A brantfordi miszisz szépen felöltöztette a leányait és elment velük a lakodalomba, a miszter pedig otthon maradt, de az nem volt baj, mert a misztert a főburdos helyettesítette. A gárom görli bent ült a lakodalmas házban, a miszisz és a főburdos pedig kívül álltak az ablaknál s hallgatták a zenét. A szomszéd bodi megirigyelte a lakodalmazó bodik jókedvét, miért ő is átrándult a lakodalomba s nagyban udvarolt a főntemlitett görliknek. Egyik bodi megsokalta a szomszéd legyeskedését, s kitette a szűrét a házból. A bodi nem mert megegyeszen hemenni, hanem ő is az ablakhoz állt és a szomszéd görliknél kereste a becsületét. Meg is találta, mert az egyik görli azt mondta neki, „godehell”, a másik pedig „leserapozta”. Azóta a bodit csak úgy csufolják, hogy „serap, godehell.”

**A foghuzás.**

Egyik brantfordi miszisz közösen mulatott a miszterével. A miszter már nagyon sokat bevett a mérgesből, csak úgy dülöngött a széken. A miszisz elkezdett jaigatni, hogy neki rettenetesen fáj a foga, jöjjön a miszter s huzassák ki. De a részeg miszter csak nem mozdult, egyre azt hajtogatta, hogy ráér a foghuzás

holnap is. Mérges lett erre a miszisz, megfogta a főburdos kezét s azt mondta neki, „komán”. Hát a főburdos ment, ahova a miszisz vezette. Egy félóra mulva kerültek csak vissza. A miszisznek jókedve kerekedett a foghuzás után, azt énekelte, hogy: „Jaj de kicsiny ez a ház, kirugom az oldalát” s ki is rugta volna, ha a ház oldala nem lett volna keményebb, mint a miszisz lába. A főburdosnak pedig meggyült a baja, mert a miszter rettenetesen berugott s a főburdosnak otthon kellett maradnia, hogy a gazda kárt ne tegyen magában, pedig nagyon szeretett volna a misziszszel karonfogva sétálni menni.

**A lakodalmi káposzta.**

Egy brantfordi házban lakodalom volt. Olyan jó töltött káposztát főztek, hogy még a közeli város kutyái is átrándultak a jó káposzta-szagra. De az nem lett volna baj, ha csak a szagot élvezték volna, de a káposztát is elették a brantfordi kutyák elől. Erre a brantfordiak úgy összemarták az idegen kutyákat, hogy azok egy sarokba szorultak össze félelmükben s esküdöztek, hogy többet nem mennek Brantfordra káposztát enni, még ha aranyból lesz is az a töltött káposzta.

**SCHWARTZ H. VILMOS**

ÜGYVÉD ÉS HITES KÖZJEGYZŐ.  
Iroda: 304 Superior Ave., N. W.  
Lakása: 1832 East 101 Str.  
Telefon: Main 639 és Cent. 6906 K.  
Tel. Doan 2604-R és Princeton 2112-R.

**Bridgeporti**  
**Rákóczi Egylet**

Alakult: 1888 április 13.  
TAGJA LEHET MINDEN MAGYAR KERESZTÉNY FÉRFI ÉS NŐ.  
Férfiak 16—45, nők 16—40 éves korig. — Gyermekek 4—16 éves korig.  
Fizet heti \$6.00 betegsegélyt, \$450.00 félévesélt és \$900.00 haláleseti illetéket.  
A gyermekosztály tagjai után \$100.00 temetési költséget.  
Osztályok alakíthatók a keleti államokban. — Bővebb felvilágosítással szolgál:

**Troll Vince titkár**

626 BOSTWICK AVE.,  
BRIDGEPORT, Conn.



## DISZNÓ HISTÓRIÁK.

Disznót vett a phoenixvillei miszter, hogy kitelelhessen szalonnával. Meghívott négy bodit is a disznóöléshez, de a bodik nem igen mertek hozzáfogni, mert a disznó meglehetősen vad volt. Végre az egyik bátor bodi vállalkozott reá, hogy ő lesz a „sakter”. A miszter és a három bodi lefülelték a disznót, a negyedik bodi pedig, ahelyett, hogy megszurta volna, keresztet vágott a disznó nyakába. Nagyon sivított a disznó, aztán szép csendesen lefeküdt, mintha megdöglött volna. A bodik ráfektették a disznót a szalmára s meg akarták pörkölni, de a disznónak melege lett, talpra ugrott s el akart menekülni. A miszter és a bodik azonban csakhamar ismét lefülelték s most egy másik bodi oly erősen szurt bele a nagykéssel, hogy a karja is beleszaladt, egészen a könyökéig. Csak a boncolásnál találták meg a nagy kést, de az nem volt baj, mert utána vígan ülték meg a disznótort.

Nagy disznóölést rendeztek az indiana harbori bodik. Az egyik bodi nagyon erősködött, hogy ő tudja legjobban megszurni a disznót. A kérdés csak az volt, ki viszi el a disznót a pörkölt helyre. Erre azonban nem került a sor, mert, amikor a bodi megszurta, a disznó elkezdett szaladni. A bodik utána, kergették vagy fél óráig, míg a disznó megunt a dicsőséget s a nagy vérvesztéstől éppen a pörkölt hely közelében lefeküdt és beadta a kulcsot. Megpörkölték hát a disznót s hazavitték, hogy felboncolják. Egy ott hon maradt bodi alaposan besze-

dett addig a mérgesből s ajánkozott, hogy ő is segít a boncolásnál, de csak a miszisznek. A miszisz elfogadta a segítséget s reá bízta a belek megtisztogatását. A bodi alaposan meg is tisztogatta a beleket. Ugy szétvagdalta őket a kaparás közben, hogy semmire se lehetett használni. Azóta nem tanácsos a bodinak azt mondani, hogy — gyere el hozzánk is belet kaparni.

Egyik south bendi szalonos disznókat vett a farmán. Ott leölette őket s a gyomrokat s beleket azonnal hazaszállította, mert mindenki örül, ha egy kis „hom-méd” hurkához juthat. A szalonos a gyomrokat kiadta a szakácsnének, aki vállalkozott reá, hogy sógornőjével tisztába hozza őket. A két miszisz tisztába is tette a gyomrokat olyannyira, hogy kilenc macska sem tudott volna bennük egy egeret fogni. Tanakodtak most a misziszek, hogy mitevők legyenek. Végre kisütötték. Vászomból varrtak zsákokat s abba fújták a prэшurkát. Mikorra azonban az asztalra került a hurka, a szakácsné megnyuzta s csak a töltelékét adta fel a tálban.

## Fölény.

— Tudod-e, hogy mi különbség van a szalma, meg a széna között?

— Nos?

— Ej! Ej! Pedig ezt minden marha tudja.

## MOST VAGY SOHA!

Aki pénzt s sürögnyileg leggyorsabban és legbiztosabban akarja hazaküldeni, kérjen árjegyzéket csakis a világ legnagyobb sürögnyei hivatal, a Western Union Távirda magyar ügynökétől.

A pénzt biztosabban küldöm mint bárki más. Tegyen egy próbát és meggyőződhetik, hogy nem az a leggyorsabb, ki sokat ígér, hanem az, ki a világ legnagyobb sürögnyei vállalat teljes megbízását bírja.

Hazai ügyek. Hajójegy eladás.

## GRÓZA GÁBOR

a Western Union Telegraph & Cable Company egyedüli magyar képviselője  
1125 S. MAIN ST., AKRON, O.

## Holland-America Line

New York—Rotterdam szolgálat.

Ausztria, Magyarország, Románia és Galiciából jövő és oda utazók részére.

RÖVID ÉS CÉLSZERŰ  
VONAL

nagy és gyors postahajókkal.

A magyar kormány és a Holland-Amerikai vonal közt létrejött egyezség folytán szállíthatunk utasokat, akiknek utlevelük van a hatóságok részéről való legkisebb megakadályoztatás nélkül.

Harmadosztály kényelmesen berendezve házaspárok és családok részére 2—4—6—8 ágygyal.

Közelebbi felvilágosításért és hajójegyekért forduljon e címre:

HOLLAND-AMERICA LINE  
24 State Street, NEW YORK

## Hajójegyek ára

az óhazába és óhazából

mélyen leszállítva!

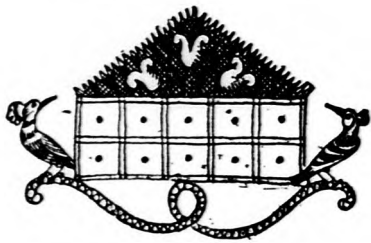
Irjon felvilágosításért

JOHN NÉMETH

sürögnyei-pénzküldő és hajójegy-irodájába

457 WASHINGTON ST.,

NEW YORK, N. Y.



## VEGYES HIREK.

Pásztor Árpád gyáva birkaknak nézi az amerikai magyarokat. Pedig könnyen megeshet, hogy a nyáj megkergeti a Pásztort.

Zerkovitz Emil uraság kapott egy kis ingyen reklámot Amerikában, aminek révén még báró is lehet Magyarországon. Vagy ha nem is lesz, de legalább megkábelezzi. Mert a nagyságát hirdető kábelezéshez szörnyen ért.

A magyar sajtószabadságot megnyúzták. Most már bátran használhatja az újságpapírost bármilyen célra a lojális magyar.

A Burnett-javaslatot elfogadta a kongresszus. Ezután pöcegödör tisztító csak az lehet Amerikában, akinek legalább is doktori diplomája van Európából.

A Dongó megérte tizenkettedik születésnapját. Még soká élhet, ha a potyaolvasók jóindulatából nem hal meg éhen.

Magyarországon maholnap minden tilos, Amerikában pedig minden szabad lesz a magyar lapoknak.

Rudnyánszky halálában is bebizonyosodott, hogy többet számít egy ugatni tudó kis kutya, mint egy holt oroszlán.

Az amerikai magyarokat rendszeren megvédik és szóhoz juttatják akkor, amikor a fölháborodás révén egy kis százalékra van kiiáltás.

Sok számár azt gondolja, hogy csak azért nem esik az eső: mert ő nem ordított.

—o—

Ingyen könyv.

Aki egy évre megrendeli a Dongót és beküldi a két beteget, teljesen ingyen kapja meg a Dongó nagyszerű jubileumi számát, melynek ára máskülönbén egy dollár.

## NEW YORK-BREMEN

Gyakori hajóindulás.

Elsőrendű harmadik osztályú kabinok, modern felszerelésű fedélköz nagy és gyorshajókon.

MÉLTANYOS ARAK.

## NORTH GERMAN LLOYD

OELRICHS &amp; CO. AGENTS

5 BROADWAY N. Y.

Felvilágosítást nyújtanak továbbá az összes helyi képviselők.

## Egész Amerikában elismert legjobb egylet



AZ AMERIKAI ÉS MAGYARORSZAGI EGYESÜLT GRÓF BATTHYÁNY FÉRFI ÉS NŐI BETEGSEGÉLYZŐ ÉS TEMETKEZÉSI EGYLET, melynek chartere van az egész Egyesült Államokra. SZÉKHELYE: PITTSBURGH, P A . Alakult 1911. évi március 2-án.

Főpénztárosa 10,000 dollár biztosíték alatt van. Haláleseti díj 1000 dollár, temetési költség 100 dollár, heti betegsegély 9 dollár s egy éven tul 250 dollár végkielégítés. Két kéz, két láb vagy két szem elvesztéséért 1000 dollárt fizet. Egy kéz vagy egy láb elvesztése után 400 dollárt fizet, egy szem elvesztése esetén az egylet 200 dollárt fizet a szerencsétlenül járt tagnak.

Az egylet főelnöke.

JAKAB JÓZSEF

1349 W. Monument Ave.,

DAYTON, O.

Felvilágosítást ad:

HORNYAK GYÖRGY, főpénztárnok, 402 Grant Street, Pittsburgh, Pa.  
IRJON ALAPSZABÁLYOKÉRT!

VARGA VILMOS, főjegyző, 402 Grant Street, Pittsburgh, Pa.  
LÉPJEN BE AZONNAL!

A KI VALÓDI MAGYAR BORT AKAB INNI KÉRJEN

## Palugyay J. és Fiai

pozsonyi világhírű cég által töltött és csakis eredeti ládákbán szállított borokat.

VIDDER EMIL

40 Ave C.  
NEW YORK.

képviselő.

Egyedüli képviselője a **Salvator forrás** ásványviznek.

## MAGYAR BETEGSEGÉLYZŐ EGYLETEK SZÖVETKEZETE.

TAGJA LEHET MINDEN MAGYAR FÉRFI ÉS NŐ.

Haláleseti illeték	1000 DOLLAR
Temetési költség	100 DOLLAR
Teljes munkaképtelenségi segély	500 DOLLAR
Heti betegsegély	6 DOLLAR
MINDEN MAGYARNAK KÖTELESSÉGE LENNE BEÁLLANI EBBE A LEGNAGYOBB, LEGREGIBB ÉS LEGOLCSÓBB TTESTULETBE. 1912 DEC 31-IG A BEÁLLÁSI DÍJ FELÉRE VAN LESZÁLLITVA. SZLOVENSZKY FERENC, titkár.	
1418 State Str.,	BRIDGEPORT, CON.



### A DAYTONI LAKODALOM.

Az egyik daytoni miszter sehogya sem tudott belenyugodni, hogy az ő lánya néhány nap múlva férjhez megy s elviszik a háztól. Bánatában mulatni akart egyet amugy magyarosan, mielőtt még a lakodalom meglesz. De mit ér a multság, ha a bárét nem népesíti be a jóféle sörrel telített „szkunerek” sokasága. Már pedig ehhez pénz kellett, még hozzá sok pénz, ami a miszternek nem volt. Törte is a fejét a miszter, végre bölcsen megállapodott önmagával, hogy a miszisztől kér huszonöt dollárt, mert semmit sem ér a lakodalom, ha egy olyan miszter, mint ő, aki régi amerikai, már egy nappal előbb nem kezdi a multságot. A miszter könyörgése azonban hiába volt. A miszisz nem nyitotta ki a „harisnya kasszáját” s a miszternek egy vasat sem adott. Dühös lett erre a miszter. — No hát, ha én nem mulathatok a lakodalom előtt, ti meg nem esztek a lakodalmon. Bement a konyhába és szépszeliden odaszólt a megkopasztott csirke és kacsza sokaságnak, hogy „muffoljanak” ki a konyhából, nehogy a fazekakba kerüjjenek. A döglött szárnyasok persze rá se hederítettek a miszterre. Megkapta erre a miszter az apró jószágokat, s egymás után kivágta őket a szemétdombra, hogy rögtön megtollasodtak az ott halomra gyűjtött tollaktól. Már pedig a lakodalmon enni is szokás, hát a miszisz a nagy pusztítás iáltára összehívta az atyafiságot s egyhangulag elhatározták, hogy a csirkéket ismét fölszedik, s hogy a miszter esetleg a fazékból ki ne röpíthesse őket, a garázda

gazdát a lakodalom napjára hűvösre tétetik. Az egyik bodi elszaladt a kolónia telefonjához, föl hívta a „policstészt” s nagy bölcsen megmagyarázta, hogy küldjenek a miszterért egy „patrul” kocsit, mert különben mindent elpusztít a lakodalom előtt s akkor mit adnak enni a vendégeknek. Magyar miszterről volt szó, hát csak természetes, hogy a polickocsi hamar ott termett s a mulatók kedvü misztert két marokos rendőr betuszkolta a kocsi s „megresztolták” a lakodalom napjára. Valószínű, hogy a miszter máskor inkább elmegy a „hall”-ba a lakodalomra, mintsem a „dzsélben” étlen-szomjan gondoljon arra, hogy más milyen jól mulat.

### Eljegyzés előtt.

**Apa:** Tehát kedves vőlegényjelölt ur, tizezer koronát adok a leányommal. Meg van elégedve?

**Jelölt:** Kérem, hívassa csak be a kisasszonyt. Még egyszer meg nézem.

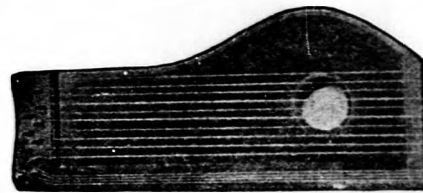
A figyelmes feleség.  
Kisfiu: Kérek husz fillérért kutyaeledelt. De a mamám tisztelteti, ne küldjön zsirosat, mert a papa azt nem tudja megenni.

### FIRST HUNGARIAN SUPPLY CO.

Lengyel Sándor és Tomay György tulajdonosok.  
308 SOUTH MAIN ST., AKRON, O.

Dusan felszerelt raktár mindenemű importált magyar phonographokból és phonograph lemezekből.

Nagy választék mindennemű ékszerekben, arany, ezüst és nickel órákban és óraláncokban. — Mindenféle ima és olvasókönyvekben, tajték pipák, szivar és cigaretta szipkák, selmeci pipák és pipa szárazak. — Valódi importált magyar dohányok, hangszerek stb.



## Hazai Citera

beküldése mellett azonnal elküldöm ezt a \$1.85-os gyönyörű szép hangú 2 sukos egész kottás hazai citerát. A többi \$3.85-t akkor fizeti, ha a citerát megkapta és megvan vele elégedve. Minden citerát teljes felszereléssel és 2 karika extra hurral szállítok.

**Küldjön be azonnal 1.-- dollárt.**

Nagy választék minden más hangszerben. Kérjen ingyenes nagy hangszer árjegyzéket.



**EMIL NYITRAI**

IMPORTER OF BOOKS, SMOKER'S ARTICLES AND JEWELRY  
MAGYAR HANGSZER-ZENEMŰ-ELSZER-PIPA-ÉS RÖNYKEREKEDŐ  
77 FIRST AVENUE NEW YORK CITY

### A NEW YORKI MAGYAR SZINTÁRSULAT

1914. február 22-én két előadást tart Clevelandban és pedig a Prospect Aven, a Colonial Arcade közelében levő PROSPECT THEATRE-BAN. Délután 3-kor színre kerül a

## VIG ÖZVEGY

Lehár Ferenc operettje.

Este 8 órakor a

### TAJFUN (TYPHOON)

Lengyel Menyhért színműve. —

Helyárak: 50 cent, 75 cent, \$1.00 és \$1.50. — A clevelandi és környéki magyarság figyelmét felhívjuk az előadásokra.

## VETERÁN PESTA



Hát hogy régen nem hallott ró-lunk a világ, az onnan van, hogy komencijón vótunk a Marci ö-csém-mel. Még pedig fájtintos komencijón, merhogy Klivland-ba vót a hó-bó komencijó, hát arra muszály vót elmenni, mer sok lyó ösmerős vót ott együtt. No hát fájtintos kis gyűlés vót, de a Marcinak még se teccett, merhogy még egy ólomgomb se maradt a zókontris bekecsén, de levágta valamejjik hó-bó telegatyás, mer szentül aszt gonduta, hogy ezüstbül van a zólom gomb. Oszt néha arrul is panaszkodott a Marci, hogy aszondi nem mer a zsebébe nyulni. Mán mondok mér nem mersz? Hát aszondi a Marci, hogy mindég van valami más kéz a zsebébe. No, mondok, hát a nem baly, merhogy a te zsebedbe még a finánc gyenyerá-lis se tanána egy babszemig éröt.

Oszt vendégek is gyüttek a komencijóra, aki dukált is, merhogy a komencijósoknak nem vót órájuk, hát nem tuttak szünetet venni, mer csak a gyomrokrót tutták vóna a zidöt, de hogy a hó-bó gyomornál igen hosszu a nap, hát így se lehetett eligazod-ni. Így osztég a vendégek óráján nézegették a zidöt, de persze nem a vendégek, mer a telegatyások megtartották emlékül a zórakat.

Oszt most eddarabig Klivland-ba maraggyunk, merhogy vége van a komencijónak oszt a baksz-kárekon nincs hejj, mer a telegatyások mind kiárendálták. De mondok most úgy is kutya hi-deg van, meg osztég a farsang farkán vagyunk, hát mán csak Klivlandba marad a zember. Ku-tya világ van itt is, de hát a zó-

rosz Laczkónál a rölingszon, no meg Szöke Andrásnál a 75-ön mégis csak mindég akad egy kis mérges oszt még csak ki se to-szintik a zembert, merhogy a magyar pártoli a magyart. Mink meg junyisták is vagyunk, hát hogyne pártolnának minket. No hát pártoltak is, merhogy Lacz-kónál is meg Szökénél is fájtintos mérgest kotyogtattunk be.

Takács Gyuri beteglátogató meg igen invitérozott minket no-mesteádra a kálvinyisták juhbál-das bánkvétájára, ahová Tokajból hozattak bort oszt bagonyszámra vettek baromfit, de hát nem me-hettünk se oda, se Pricsportra a Rákócizisták komenciójára, merhogy a pesel trénen nem vót hejj. Osztég itt maraggyunk azért is, mer Rudnyánszky hótt kötő tisz-tességire nagy üdnepejt csinýá-nak, hát mondok arra mán csak muszály elmenni minden reades urnak, ha mingyán némejjik uly-ságos tejes urnak nem is teccik a dolog oszt hallgat rula, akárcsak dinnye a fübe. De hát a juhász

lovát megismerik, akár hallgat, akár kijabál.

Hát szóval furcsa világ van ma. Merhogy Klivlandba minden valamire való dógot elhallgatnak a zulyságba, Jungsztonba meg még a bankárokat is lejütik. Ma-hónap csak allehet itt valaki a zulyságba, aki fizet mind a kö-les, vagy aszondi a szerkesztő urakrul, hogy ojjan derék fejük van, akárcsak a tötött ágyu, csak a za kár, hogy el nem sül.

Mozogj mán Marcink, mer a Dongó uly-ságnak tizenkettedik születésnapja van, oszt verset kell mondani. Hátha megkinál a zö-reg Dongó egy töbisszal, ha u-gyan van neki. Merhogy ő is sok-ra vitte mán pénz dógába. Még asztat is elérheti, hogy a falú fo-gi étetni, akárcsak a légátust. De hát úgy kell neki, mér nem lett belüle okos ember.



# Fred Kalina

409 WATER ST.  
PITTSBURGH, PA.

a B. & O. vasúti állomás átelletében



Valódi magyar szilvórium,  
trencsényi borovicska, tör-  
köly pálinka, szamorodni,  
tokaji és más magyar borok  
importálója.

A híres „DEVIL” [ördög] gyomor

keserü kizárólagos tulajdonosa

Irjon árjegyzékért.



## TALÁNYOK.

Mi ez?

gő t t  
Mu t t

A megfjítés díja: egy szép könyv.

A megfjítés beküldésének határideje: 1914 február 22.

A mult számban közölt talány helyes megfjítése:

Kákán csomók.

Helyes megfjítést küldtek be a következők:

Zsibay Ida, Balogh József, Daytoni Magyar Otthon, Keszev Margit, Duch J. András, Chapó Károly, Horváth István, Nagy Antal, Skodák Istvánné.

A jutalmul kitüzött könyvet Keszev Margit (Detroit) nyerte meg.

—o—

## Monesseni jókivánságok.

— Öt év multán tarts te 25 éves jubileumot!

— Légy te nagy magyar mindaddig, amíg tenni nem kell valamit!

— Völegény létedre a más megyasszonya legyen az utadban!

— Légy te a „snapsz bruderek” jelöltje!

—o—

## A „májner” boszuja.

Keresztelőbe volt hivatalos az egyik west virginiai „májner bodi” s elvitte magával a kedvesét is, a „blekszmit” leányát. A keresztelőben tánc is volt s mert nők kevesen voltak, hát kapósak is voltak. De a „blekszmit” leánya nem táncolt a bodikkal, mert hogy ő az angliusokat tanította a csárdásra. Az egyik bodi azután azzal boszulta meg magát, hogy a mikor egyszer a leány nem táncolt, ő kérte fel s amikor pár pillanatig táncolt vele, otthagya őt a szoba közepén. A görli csak nézett, nézett s úgy elszégyelte magát, hogy meg sem tudott mozdulni, hanem ott állott a szoba közepén, mintha sóbálványá változott volna.

RIZSÁK JÁNOS

Pénzszállító,  
közjegyző és  
váltó-üzlete.

129 SECOND STREET,

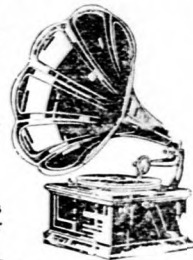
PASSAIC, N. J.

PÉNZT pontosan és gyorsan küld az ó-hazába: — HAJÓJEGYEKET Európába és Európából Amerikába az összes hajókra elad. — MINDENNEMŰ OKIRATOKAT szabályszerűen kiállít és konzulátusilag hitelesített — UTBAIGAZÍTÁS, felvilágosítás és tanács INGYEN. Bármilyen reá bizott ügyben pontosan és gyorsan jár el.



TÓTH JÓZSEF

órák, ékszerész és importált áruk üzlete



Columbia beszélőgép magyar lemezekkel gyári áron csakis nála kapható \$15.00-tól \$200.00-ig. Több, mint ezer magyar dal és zenedarab.

Mindenféle arany és ezüst óra és ékszer. Könyv, hazai táj-tek pipák, szipkák, magyar dohányok és egyéb importált áruk dus raktára. — Javítás jótállás mellett. — Kérjen 6-10 gyűjteményt. 1962 GENESEE STREET, TOLEDO, OHIO.

GÁZ HASZNÁLATTAL PÉNZT  
TAKARIT MEG.

Használjon gázt főzéshez, — fűtéshez, — vízmelegítéshez és világitáshoz. Raktáron tartjuk a legkitünőbb gázkályhákat, — vízmelegítőket és világitó harisnyákat. Jöjjön el az üzletünkbe és egyik alkalmazottunk megmondja önnek, hogy mi volna a legalkalmasabb az ön részére.

THE EAST OHIO GAS CO.

Superior Avenue

Opposite Hollenden Hotel

Main 4866

Central 902

CLEVELAND, OHIO.



**SCHWARTZ B.**

2830 E. 79 St., CLEVELAND, O.

**KÖZJEGYZŐ.** Pénzküldés a világ minden részébe.**HAJÓJEGYEK** minden vonalra.

Mindenféle ital kicsiben és nagyban.

Vidéki megrendeléseket is elfogad.

**NINCS LAKODALOM,**

ahová ne CSISZÁR PÉTERTŐL rendelnek a süteményt. De nem is csoda: mert a Csiszár süteményének kilenc határon nincs párja. Aki a jó kenyeret, jó süteményt szereti, az Csiszár Péternél rendelje; mert akkor nem adja ki pénzét hiában.

CSISZÁR PÉTER

2803 East 79 Str., CLEVELAND, O.

Peter W. Wren, elnök.

Fred W. Hall, pénzt.  
Alapítke \$200,000.— — Fülösleg és  
kifizetetlen haszon \$150,259.—**PEQUONNOCK NATIONAL BANK**

BRIDGEPORT, CONN.

Ez a bank elfogadja úgy az egyesületek, mint az egyesek pénzét. Üzletfelelővel liberálisan és becsületesen üzleti alapon bányik. A Betegséggyógyító Egyletek Szövetkezetének pénzeit is ez a bank kezeli.

**Diszokmányt**

rajzokat, festményeket, hirdetések rajzol és fest

**KEMÉNY JÁNOS**

a nagy Dongó rajzolója.

Címe:

Corner Buckeye Road. &  
East 89 Str.  
CLEVELAND, O.**JÓ BOR, JÓ EGÉSZSÉG!**  
2633 E. 89 St.

Én, Veterán Pesta hatvanszor esküszök, hogy soha olyan jó bort nem ittam, mint Juhász Pistánál a Boltonon. Azért a ki jó bort akar inni, vegyen tőle. Atroca:

**JUHÁSZ ISTVÁN** corner Kennedy és  
E. 89 Str., CLEVELAND, O.

Laczkó József híres ember:  
A szkunerre láncot nem ver,  
Bátran rakja ki a bárta.  
A mérges meg olyan nála,  
Hogy ki abból jól benyalkal,  
Vén korában is fiatal.

8107 Rawlings Av. Cleveland, O.

**HOTEL MIDDLESEX**

Woodbridge-on (magyarul Ubrics) van Amerika egyik legtisztább hotelja, a melynek **GALAJDA PISTA** a tulajdonosa. Valóságos minta-szálloda.

Étel, ital s szivar olyan van nála, hogy az embernek hét rőfre nyulik utána a nyála.

**NOVÁK ISTVÁN**45 R. R. Ave. South Norwalk, Conn.  
A legnagyobb magyar italkereskedés Connecticut államban.

Rendelésre szállít bort, söröt és egyéb italokat. A ki So. Norwalkon jár, térjen be hozzá, mert nála jó bor, sör, mérges és szivar kapható.

Galbos János szalonjában

Vigan szól a nóta.

Pohár hozzá a hegedű.

A vonó a kóta.

Aki hozzá betér,

Meg nem bánja soha;

Mert Galbos itala

Nem hitvány mostoha.

**GALBOS JÁNOS** szalonja

9204 Cumberland Av., Cleveland, O.

**Verhovay Betegs. Egylet**

A LEGRÉGIBB MAGYAR EGYESÜLET AMERIKÁBAN.

Fizet 1000 dollár haláleseti illetéket.

Fizet továbbá \$500 félségélyt, \$300 csonkulási díjat és 2 évig betegsegélyt.

Aki családját szereti, álljon be az egyesületbe. Minden felvilágosítást szívesen megad.

**GÁBOR ISTVÁN**

FÖTITKÁR

308 Markle Bldg.

Hazleton, Pa.

**ROTH BANKHÁZAI**


**PÉNZKÜLDÉS HAJÓJEGYEK**  
**KÖZJEGYZŐI IRODA**  
**HAZAI JOGI ÜGYEK**

401-403 Jerome Ave.,  
McKeesport Pa.  
110 Smithfield St.,  
Pittsburgh, Pa.

**DEMCHÁK ISTVÁN****LEGNAGYOBB MAGYAR PÁLINKA KERESKEDÉSE.**

HAZAI BOROK, SZILVÓRIUM, TÖRKÖLY, VALÓDI JAMAICA-RUM.

AZ E. Á. BARMELY RÉSZÉBE KÜLD ITALT.

8933 BUGKEYE RD. (177 SO. WOODLAND)

CLEVELAND, O.

IRJON ÁRJEGYZÉKÉRT